image
SKYBOUND
115
CAPA A
THE WALKING DEAD
DEZ ANOS
2003 - 2013
TODOS EM GUERRA
CAPÍTULO 1 de 12
KIRKMAN • ADLARD • GAUDIANO • RATHBURN

DEZ ANOS
THE WALKING DEAD
2003 - 2013
image
SKYBOUND
115
CAPA B

image
SKYBOUND
11
CAPA C
DEZ ANOS
THE WALKING
DEAD

DEZ ANOS
THE WALKING DEAD
2003 - 2013
image
SKYBOUND
115
CAPA D

image
SKYBOUND
115
CAPA E
DEZ ANOS
THE WALKING
DEAD
2003 - 2013

image
SKYBOUND
115
CAPA F
THE WALKING DEAD
2003 - 2013

image

SKYBOUND

115

CAPA G

VERTIGEM HQ

DEZ ANOS

THE WALKING DEAD

2003 - 2013

image

SKYBOUND

115

CAPA H

DEZ ANOS

THE WALKING DEAD

2003 - 2013

SAFE ZONE

image
SKYBOUND
115
CAPA I
DEZ ANOS
THE WALKING DEAD
2003 - 2013

DEZ ANOS
THE WALKING DEAD
2003 - 2013
image
SKYBOUND
115
CAPA J

image
115
CAPA K
DEAD
2013

THE WALKING DEAD

TODOS EM GUERRA

CAPÍTULO 1 de 12

KIRKMAN • ADLARD • GAUDIANO • RATHBURN

image
115
$2.99
COVER B
COVER C
COVER D
COVER E
COVER F
COVER G
COVER H
COVER I
COVER K
TEN YEARS
THE WALKING DEAD
2003-2013
SAFE ZONE

IMAGE COMICS & VERTIGEM APRESENTAM

THE WALKING DEAD

ROBERT KIRKMAN
Criador e roteiro

CHARLIE ADLARD
Desenhos, arte-final e capa

STEFANO GAUDIANO
Arte-final

VON DEWS!
Tradução, adaptação e extras

CLIFF RATHBURN
Tons de cinza e cores da capa

DAVE STEWART
Cores da capa

PUTAH CLUBBER MOR
Letras

SEAN MACKIEWICZ editor

ANTERIORMENTE:

Após as tropas de Jesus e Ezekiel expulsarem os Salvadores de Alexandria, os lados estão formados. As facções do Reinado e do Alto do Morro associaram-se aos Sobreviventes de Rick contra Negan. Agora, eles marcham para a Guerra...

For Skybound Entertainment

Robert Kirkman
ceo

J.J. Didde
president

Sina Grace
editorial director

www.skyboundent.com

For Image Comics

Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

Eric Stephenson
publisher

Todd Martinez
sales & licensing coordinator

Betsy Gomez
pr & marketing coordinator

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Sarah deLaine
administrative assistant

Tyler Shainline
production manager

Drew Gill
art director

Jonathan Chan
production artist

Monica Howard
production artist

Vincent Kukua
production artist

Kevin Yuen
production artist

vertigemhq.blogspot.com
www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #115 Outubro de 2013. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2012 Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, LLC, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. Printed in the U.S.A. For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference # EAST - 426444

VERTIGEMHQ BLOGSPOT COM

ENTÃO... HOJE É O GRANDE DIA?

É SIM...

COMO SE SENTE?

SOBRECARREGADO... ISSO É GRANDE... MAIOR DO QUE QUALQUER COISA QUE JÁ FIZEMOS.

AGORA É *GUERRA.*

E NÃO SE TEM UMA GUERRA SEM...

...BAIXAS.

ENTÃO DO MODO QUE EU VEJO...

...A GENTE ESTÁ EM GUERRA DESDE O COMEÇO.

...

VOU ADMITIR PRA VOCÊ... UMA COISA QUE NUNCA ADMITIRIA PRA NINGUÉM...

EU TENHO *DÚVIDAS*.

É CLARO QUE TEM.

SINTO COMO SE ÀS VEZES AS PESSOAS PENSASSEM QUE JÁ TENHO TUDO ISSO RESOLVIDO... OU QUE PELO MENOS EU ACHE QUE TENHA... QUE ESTOU CONVENCIDO.

MAS, ANDREA...

EU QUASE FUI *MORTO*.

JESUS DIZ QUE SOU ALGUÉM QUE ELE PODE SEGUIR, QUE VOU CONSERTAR AS COISAS... ***RECONSTRUIR O MUNDO.***

O QUE PARECE MUITO PRA PÔR NAS MÃOS DE UM HOMEM SÓ.

EU SEMPRE SÓ TENTEI MANTER AQUELES QUE AMO EM SEGURANÇA.

E NÃO TENHO FEITO UM BOM TRABALHO ATÉ ENTÃO.

NINGUÉM FAZ MAIS UM BOM TRABALHO. VOCÊ FOI MELHOR QUE A MAIORIA.

E VOCÊ CONTINUA TENTANDO. ISSO TE FAZ DIFERENTE.

ACHA QUE A VIDA VAI SER ***MELHOR*** SE VENCERMOS ESSA GUERRA?

NÃO PODEMOS VIVER SOB OS CAPRICHOS DE NEGAN... NUNCA IRÍAMOS SOBREVIVER.

AQUELE PSICÓTICO SERIA A MORTE PRA TODOS NÓS.

ENTÃO TÁ BOM... NO QUE QUER QUE ISSO RESULTE... ONDE QUER QUE ISSO LEVE.

VAI VALER A PENA.

OBRIGADO POR ME DEIXAR FICAR NA SUA CASA.

VOCÊ SABE QUE ISSO NÃO SIGNIFICA NADA.

EU *NÃO* SEI DISSO, E *VOCÊ* TAMBÉM NÃO.

NÃO ME ENTENDA MAL, SUA MAJESTADE.

ISSO TEM O *POTENCIAL* DE *NO FIM* SE TORNAR ALGO... MAS POR ENQUANTO...

NÃO SIGNIFICA.

POSSO CONVIVER COM O POTENCIAL. O POTENCIAL TRAZ ESPERANÇA.

POSSO LIDAR COM O POTENCIAL.

ÓTIMO, AGORA VÁ LÁ EMBAIXO E CERTIFIQUE-SE QUE SEU TIGRE IDIOTA NÃO DESTRUIU MEU BANHEIRO.

VOU FAZER CAFÉ.

BOAS NOTÍCIAS. SHIVA, MEU "TIGRE IDIOTA", FOI MUITO BEM COMPORTADA NOITE PASSADA.

FEZ AS NECESSIDADES NA SUA BANHEIRA.

AH, QUAL É... SÉRIO MESMO?

FOI MUITO FÁCIL DE LIMPAR, VOCÊ NEM SABERIA QUE TINHA ACONTECIDO. QUASE QUE NEM TE CONTEI...

...MAS NÃO QUERO NENHUM ***SEGREDO*** ENTRE NÓS. PODERIA ARRUINAR NOSSO... POTENCIAL.

ESSE É UM SEGREDO QUE VOCÊ PODE GUARDAR.

KNOCK! KNOCK!

QUEM--?

NEM ACREDITO QUE NOS CONHECEMOS. SOU O CHEFE DE SEGURANÇA DO EZEKIEL. MEU NOME É RICHARD.

O BOM RICHARD! COMO VÃO AS COISAS?

OS HOMENS CHEGARAM. OS ÔNIBUS ESTÃO ESTACIONADOS DO LADO DE FORA DOS PORTÕES COMO FOI REQUISITADO.

EXCELENTES NOTÍCIAS! AGORA, POR FAVOR, INFORME RICK E OS OUTROS.

PASSAMOS A NOITE INTEIRA TRABALHANDO PRA DEIXAR PELO MENOS MAIS DUAS CAIXAS PRONTAS PRA HOJE.

E VAMOS ATINGIR ESSA META EM MENOS DE UMA HORA.

PARECE QUE FINALMENTE PERCEBEU COMO ISSO É IMPORTANTE.

OBRIGADO.

POIS É, DEPOIS QUE ABRAHAM MORREU... EU QUERIA MATAR ***TODO MUNDO***. AÍ, COMECEI A PENSAR EM COMO CADA PESSOA TEM ALGUÉM QUE SE IMPORTA COM ELAS... QUE DEVERÍAMOS SALVAR VIDAS E NÃO, ***TIRÁ-LAS***.

MAS AGORA EU PERCEBO QUE É O ÚNICO JEITO DE FAZER ISSO... PRESERVAR A VIDA. AS PESSOAS MÁS TÊM QUE MORRER.

OU NÃO SE ***TORNAREM*** TÃO MÁS.

VAMOS VER.

LEVE O TEMPO QUE PRECISAR.

OBRIGADA, PADRE.

QUIS CONVOCAR ESSA REUNIÃO PRA CERTIFICAR QUE NÃO HAVERIAM DETALHES DE ÚLTIMA HORA QUE DEIXAMOS PASSAR ANTES DE PÔR O PLANO EM PRÁTICA.

TODO NOSSO PESSOAL ESTÁ REUNIDO; OS EQUIPAMENTOS, CARREGADOS... ESTAMOS PRONTOS PARA IR.

MEU POVO ESTÁ AQUI... ESTAMOS PREPARADOS PARA PARTIR.

ESTIVE PREPARANDO MEUS RAPAZES DO ALTO DO MORRO. ELES JÁ SABEM ONTEM TÊM QUE IR E O QUE PRECISAM FAZER.

PARECEM BEM PREPARADOS.

ÓTIMO... VAMOS REPASSAR O PLANO MAIS UMA VEZ...

SEI QUE NÃO TENHO PEDIDO MUITO PRA MAIORIA DE VOCÊS... É PERMITIDO PRA VOCÊS VIVER AQUI SEM DAR NADA EM TROCA.

MAS NOSSO ESTILO DE VIDA ESTÁ AMEAÇADO... NOSSAS VIDAS AQUI PODEM CHEGAR AO ***FIM***, E TEMOS QUE FAZER ALGO A RESPEITO... E VOU PRECISAR DA AJUDA DE VOCÊS PRA FAZER ISSO.

PRECISO QUE ALGUNS DE VOCÊS VENHAM CONOSCO... VOCÊS SABEM QUEM SÃO— E AGRADEÇO PELOS RISCOS QUE ESTÃO CORRENDO.

O RESTANTE DE VOCÊS... PRECISO QUE FIQUEM ***PREPARADOS***.

ESTAMOS COMEÇANDO A TRILHAR UM CAMINHO... NÃO SEI QUANTO TEMPO DURARÁ, OU ATÉ ONDE NOS LEVARÁ... MAS SEI QUE ***TERMINARÁ*** NUM BOM LUGAR.

NECESSITO QUE ESTEJAM PREPARADOS PRA DEFENDER ESTE LUGAR E AS PESSOAS NELE.. SE CHEGAR A ESSE PONTO.

SEI QUE NENHUM DE VOCÊS SÃO SOLDADOS... MAS ATÉ QUE ISSO ACABE... GUARDEM ESSA IDEIA DENTRO DE VOCÊS.

VOCÊ NÃO VAI?

NÃO ESTOU MUITO ÁGIL NO MOMENTO, ***TUDO*** DÓI.

MELHOR EU FICAR AQUI E TE AJUDAR A DEFENDER O LUGAR.

ME AJUDAR?

TÁ ACHANDO QUE ELE DEIXOU ***QUEM*** NO COMANDO?

NÃ-NÃ. ENQUANTO EU TAVA APANHANDO NA TORRE DO SINO, FOI VOCÊ QUE ORGANIZOU O PESSOAL NOS MUROS.

O SHOW É ***SEU.***

AH, PARA.

NÃO ACREDITA?

TÁ BOM... VOCÊ VAI VER.

VOLTO O QUANTO ANTES.

VOCÊ MANTÉM AS COISAS NO LUGAR ENQUANTO ISSO, TÁ?

BELEZA.

ELE VAI TER COBERTURA.

COM CERTEZA.

OBRIGADO.

É SÓ UM POUCO MAIS QUE MEIO QUILÔMETRO À FRENTE DAQUI. ESTAMOS ***BEM*** PERTO.

ÓTIMO. COMO ESTÁ LEVANDO ISSO?

TÔ NERVOSO PRA CARAMBA, MAS JÁ ERA ESPERADO.

É MESMO... EU TAMBÉM.

SEUS HOMEM SABEM QUE TEM QUE OBSERVAR AS ***JANELAS***, NÉ? ANDREA DISSE QUE SÃO BONS ATIRADORES. SE VIREM ALGUÉM, ACERTEM LOGO.

VAMOS FICAR VULNERÁVEIS A SNIPERS NA PRIMEIRA PARTE DISSO.

MEU PESSOAL JÁ FOI AVISADO E RELEMBRADO... ESTÃO PREPARADOS.

BELEZA, ENTÃO...

VAMOS FORMAR POSIÇÕES.

BLAM!BLAM!

NEGAN!

APAREÇA!!

CÊ SÓ PODE TÁ DE *FUDEÇÃO* COMIGO...

QUE MERDA É ESSA, RICK?

QUER BRINCAR DE "MEU PAU É MAIOR QUE O SEU"? PORQUE NÃO É.

É O QUE PARECE PELO QUE TÔ VENDO DAQUI-- E MINHA VISÃO É ***PERFEITA PRA CARALHO!***

ISSO NÃO É O QUE ESTÁ PARECENDO. NÃO É UMA AMEAÇA, É UMA OFERTA... DE ***PAZ.***

ESTAMOS AQUI REUNIDOS EM TRÊS COMUNIDADES, PRA DIZER PRA VOCÊ E SEU PESSOAL... ***CHEGA!*** NÃO VAMOS MAIS TE DAR NOSSOS SUPRIMENTOS, NÃO VAMOS NOS CURVAR A SEUS DESEJOS.

ESSES DIAS ACABARAM.

MAS NÃO PRECISA HAVER VIOLÊNCIA, NÃO TEMOS QUE ***LUTAR*** POR ISSO. E ACHO QUE TODOS NÓS PREFERIMOS QUE NÃO.

ESTAMOS TE DANDO A CHANCE DE ***SE RENDER.***

SABEMOS QUE TEM CRIANÇAS AÍ DENTRO E PESSOAS QUE NÃO FAZEM PARTE DISSO... QUE NÃO SÃO "SALVADORES" E QUE NÃO ATACARAM OU MATARAM NINGUÉM.

ESSAS PESSOAS SERÃO POUPADAS, AS VIDAS DELAS CONTINUARÃO COM ESTÃO.

E QUANTO AOS OUTROS? EU... E O RESTO?

OS ASSASSINOS QUE TÊM MANTIDO VOCÊS TODOS A SALVO.

UM VEZ, HÁ BASTANTE TEMPO, EU FIZ UMA REGRA... ACHO QUE TALVEZ SEJA HORA DE FINALMENTE IMPÔ-LA.

VOCÊ MATOU, VOCÊ MORRE.

ENTÃO DEIXA EU ENTENDER ISSO DIREITO. EU PONHO O MEU E O DOS MEUS HOMENS NA RETA, NOS RENDENDO, E VOCÊ EXECUTA A GENTE... MAS NOSSAS FAMÍLIAS FICARÃO VIVAS, FELIZES DA VIDA SEM A GENTE.

ACHA MESMO QUE A GENTE VAI ACEITAR ESSA PORRA?

O QUE ACONTECE SE RECUSARMOS?

TODOS *AQUI FORA*... COMBATEM OS QUE ESTÃO *AÍ DENTRO.*

AÍ, ACONTEÇA O QUE *ACONTECER*... *NÃO VAI* SER BONITO.

HMMM.

ENTÃO ESTÁ CONVENCIDO MESMO QUE SEU GRUPINHO DE CONTADORES, ADVOGADOS, FAZENDEIROS E PROFESSORES VAI SER CAPAZ DE DERRUBAR ESSES MUROS E, NO FINAL, CONSEGUIR ALGUMA COISA SE ELES ENTRAREM AQUI?

QUE *DIVERTIDO.*

FIQUE PRONTO.

PARECE QUE VAI SAIR COMO PLANEJAMOS.

ESTOU MEIO TENTADO A DEIXAR SEU PLANINHO ROLAR-- PRA TE MOSTRAR COMO VOCÊ É IDIOTA PRA CARALHO.... MAS QUER SABER...? ISSO NÃO VAI DAR EM NADA.

ME RENDER, COMO VOCÊ DEVE ESTAR CANSADO DE SABER... NÃO É UMA OPÇÃO. MAS PÔR NOSSA CARA À TAPA NO CAMPO DE BATALHA ATÉ TODO MUNDO MORRER TAMBÉM NÃO É.

TENHO UM PLANO DIFERENTE.

AH, MAS QUE CARALHO?

CONTA PRA ELES.

O ALTO DO MORRO ESTÁ DO LADO DE NEGAN E OS SALVADORES... SE FICAREM CONTRA NÓS AGORA, NUNCA MAIS SERÃO BEM-VINDOS.

E?

E SUAS FAMÍLIAS SERÃO EXPULSAS E TERÃO QUE SE VIRAR SOZINHAS LÁ FORA.

E?

VÃO PRA CASA AGORA. OU NÃO TERÃO CASA PRA VOLTAR.

CAPA DA EDIÇÃO "ESPECIAL TYREESE"
EM COMEMORAÇÃO AOS 10 ANOS DE THE WALKING DEAD

TYREESE SPECIAL

KIRKMAN
ADLARD
RATHBURN

THE WALKING DEAD

DEZ ANOS
THE WALKING DEAD
TEN YEARS

TM

TODOS EM GUERRA

SKYBOUND
www.VERTIGEMHQ.blogspot.com
#WHATSNEXT
IMAGECOMICS.COM
RATED **M** / MATURE

THE WALKING DEAD is ™ & © 2013 Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. Image Comics® and its logos are registered trademarks of Image Comics, Inc. Skybound Entertainment and its logos are ™ and © 2013 Skybound Entertainment, LLC.

VERTIGEMHQ

IMAGECOMICS.COM

VERTIGEMHQ.BLOGSPOT.COM

Esta é uma versão
não-oficial feita de fãs para fãs.
Se você gostou, incentive as editoras e
compre a original.The Walking Dead está
sendo atualmente publicada pela
HQM Editora.

- Von DEWS! & PuTaH cLuBbEr MoR

Arte por Von DEWS!

VERTIGEM HQ

http://www.vertigemhq.blogspot.com